



Etat du Koweït
Ministère de l'Éducation
Département des Programmes

LE NOUVEAU BON VOYAGE

Méthode de français
11^{ème} année lettres (Niveau 1)
Guide pédagogique



Première édition



État du Koweït
Ministère de L'Éducation
Département des programmes

LE BON VOYAGE

Méthode de français
11^{ème} année “Lettres”
Guide pédagogique

1^{ère} Édition
2025 - 2024

اللفة الفرنسية للصف الحادي عشر - كتاب المعلم

Tous droits réservés au Ministère de l'Éducation
Département des programmes

Élaboré par

Dr Mounira El Seidy (Superviseur)

Jean Fleychou

Mohamed El Demerdach

Youssef Chahine

Iman El Mossalam

Bazza Ghloum

Bazza El Batini

**Revue et adapté par
une commission technique (2007)**

Manal Abdel Aziz Omar (Superviseyr)

Noura Haider

Abdel Aziz Youssef Agha

Bachaer Al Baghdadi

Maha Bilal

Wafa Al Jazairi

1^{ère} Édition

Le nouveau bon voyage

2025 - 2024

Conception et réalisation graphique

Coordination artistique:

Département des programmes

Ministère de l'Education

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ





حَضْرَةُ صَاحِبِ السُّلْطَانَةِ الشَّيْخِ مِشْعَلِ الْاَحْمَدِ الْجَابِرِ السَّابِغِ
أَمِيرَ دَوْلَةِ الْكُوَيْتِ

H.H. Sheikh Meshal Al-Ahmad Al-Jaber Al-Sabah
The Amir of the State of Kuwait



سَمُو الشَّيْخِ صَبَّاحٍ خَالِدٍ الْحَمْدِ الصَّبَّاحِ
وَلِيِّ عَهْدِ دَوْلَةِ الْكُوَيْتِ

H.H. Sheikh Sabah Khaled Al-Hamad Al-Sabah
The Crown Prince of the State of Kuwait

Tableau synoptique des contenus du manuel de français niveau I Classe de 11^{ème}

Premier semestre

N°	Thème	Vocabulaire	Grammaire	Communication
-	Premier contact	-L'alphabet français. -Les nombres -Les jours, mois, saisons. -Les objets de classe. -Les consignes en classe.	-Sensibilisation	-Sensibilisation à la langue française. -Savoir identifier quelque chose.
1	Une tchatche	-Nationalité. -Profession.	-Le masculin et le féminin des adjectifs de nationalité. - les verbes parler, s'appeler et être.	- Saluer. - Demander et dire le nom. - Demander et dire la nationalité. - Demander et dire la profession. - Se quitter
2	Une invitation	-Nombres -Sport -Musique	-Articles définis et indéfinis. -Adjectifs possessifs. -Les verbes avoir et aller.	- Demander des nouvelles et répondre à une demande de nouvelles. - Exprimer ses goûts et préférences.
3	Préparatifs pour le voyage.	-Voyage . -L'heure.	-Mots interrogatifs. -Infinitif . -Vouloir + pouvoir.	- S'informer de la réservation. - Demander et dire l'heure. - Demander et dire le prix.
4	À l'aéroport du Koweït	-Couleur. -Voyage. -Variétés.	- Pronoms personnels [le, la, les ,l'] - Prépositions de lieu. - Verbes faire et prendre.	-S'informer des bagages. - Demander et dire ce qu'on fait [habitudes]. - Se situer.
5	L' arrivée à Paris	-Météo. -Logement.	-Forme affirmative et négative des phrases. - Adjectifs possessifs [suite]	- Parler du temps qu'il fait. - Parler d'un lieu d'habitation. [situer + décrire + énumérer]

Deuxième semestre:

N°	Thème	Vocabulaire	Grammaire	Communication
6	À la tour Eiffel	-Monuments. -Adjectifs d'appréciation.	-Adjectifs démonstratifs. -Le comparatif et le superlatif.	- Suggester ou proposer. - Accepter. - Refuser. - Exprimer l'admiration.
7	Au restaurant	-Nourriture. -Repas/ menu .	-Verbes boire et manger. -Les articles partitifs.	- Demander et dire ce qu'on veut prendre. - Exprimer ses goûts et préférences[suite]. - Apprécier et déprécier.
8	Dans un grand magasin	-Vêtements. -Matère. -Couleur.	-Les pronoms personnels Lui / leur. -Il faut + infinitif. -Verbe devoir + mettre.	- Proposer un service. - Demander et dire la taille. - Demander et dire la matière.
9	Un bon week-end	-Quelque chose # rien . -On.	-Le pronom personnel [y]. -Les verbes pronominaux. -Le passé composé.	- Demander et dire le moyen de transport. - Raconter un événement ou une activité passée.
10	Le retour au Koweït	-Expressions de souhait.	-Futur simple. -Passé composé [suite].	- Parler des projets . - Exprimer la certitude. - Remercier et répondre à un remerciement. - Souhaiter quelque chose à quelqu'un.

2- INTRODUCTION

Le Nouveau BON VOYAGE (niveau 1) est un manuel modifié et modernisé qui pourra convenir pour les élèves de 11^{ème} (2^{ème} année lettres, cycle secondaire) apprenant le français comme deuxième langue étrangère.

Le niveau 1 de “ NOUVEAU BON VOYAGE “ correspond à une année scolaire minimum d’enseignement extensif à raison de 4 heures par semaine (soit 100 à 110 heures environ).

Ce manuel met en œuvre une méthodologie fondée sur l’approche communicative (L’apprentissage du français portera sur les quatre compétences: Compréhension orale, expression orale, compréhension écrite et expression écrite).

Ce choix méthodologique suppose que les élèves ne soient pas des récepteurs passifs. Il implique une démarche de réflexion, interactive et faisant appel à la créativité des élèves.

Les situations authentiques vécues par les personnages ont été choisies pour que l’apprenant s’implique dans son apprentissage. Il découvre des choses nouvelles dans des domaines aussi variés que possible :

- 1- Connaissance des mécanismes et de l’originalité de la langue cible (Facilité par des tableaux de grammaire, des images...).
- 2- Connaissance de la France (dans ses aspects culturels, artistiques, historiques...).
- 3- Variétés des activités d’apprentissage (cahiers, projet ...).

MATÉRIEL

LE NOUVEAU BON VOYAGE comprend :

- 1- (1) Livre de l’élève regroupant des dossiers : Dialogues, grammaire, communication, expression orale, expression écrite, projet de classe, et partie culture.
- 2- (1) Cahier d’exercices avec des types d’exercices correspondants aux thèmes et notions étudiés dans le manuel.
- 3- (1) Livre du professeur.

3- CONTENU ET ORGANISATION DU MANUEL

Le nouveau BON VOYAGE niveau 1 est constitué de 10 dossiers. Chaque dossier s'articule autour d'un acte de langage prioritaire ou (objectif langagier) et d'un thématique.

1 - Programme des actes de langage :

Premier semestre	Premier contact	Se familiariser avec la langue française.
	Dossier 1	Savoir se saluer et se présenter.
	Dossier 2	Savoir demander et dire son âge Savoir exprimer ses goûts et préférences.
	Dossier 3	Savoir demander et dire l'heure. Savoir s'informer de la réservation des billets.
	Dossier 4	Savoir présenter les objets. Savoir parler des habitudes simples.
	Dossier 5	Savoir parler de la météo. Savoir parler de son lieu d'habitation, et décrire son logement. Savoir demander et donner le nombre de quelque chose.

Deuxième semestre	Dossier 6	Savoir suggérer ou proposer quelque chose. Savoir accepter ou refuser. Savoir exprimer l'admiration.
	Dossier 7	Savoir parler des repas et commander quelque chose. Savoir exprimer ses goûts et préférences (suite / 2) Savoir apprécier ou déprécier.
	Dossier 8	Savoir demander quelque chose [article, vêtement.] Savoir demander et dire la taille, la couleur, la matière, le prix .
	Dossier 9	Savoir demander et dire le moyen de transport. Savoir raconter des événements [activités] passés.
	Dossier 10	Savoir demander et dire ses projets à quelqu'un. Savoir exprimer la certitude. Savoir remercier et répondre à un remerciement. Savoir souhaiter quelque chose à quelqu'un.

2- Thématique générale :

-----	Premier contact	Sensibilisation à l'apprentissage de la langue française.
Dossier 1	Une tchathe	Un jeune koweïtien et un jeune français bavardent et se présentent sur Internet.
Dossier 2	Une invitation	Jean-Pierre et Hassan parlent de leurs goûts et préférences + Jean-Pierre l'invite à passer les vacances chez lui à Paris .
Dossier 3	Préparatifs pour le voyage.	Le père de Hassan fait la réservation des billets à l'agence de voyage.
Dossier 4	À l'aéroport du Koweït .	À l'aéroport, les jeunes finissent les formalités du voyage et ils quittent leurs parents.
Dossier 5	Arrivée à Paris	Les Martin accueillent Hassan et sa sœur Mona chez eux à Paris.
Dossier 6	À la tour Eiffel	Les jeunes français et koweïtiens visitent les monuments de Paris.
Dossier 7	Au restaurant	On prend le déjeuner dans un restaurant français.
Dossier 8	Dans un grand magasin	Les jeunes français et koweïtiens visitent les magasins de Paris pour faire des achats.
Dossier9	Un bon week-end	Les amis visitent Euro Disney de Paris et on raconte sa journée.
Dossier 10	Le retour au Koweït	Hassan et Mona se préparent pour le retour au Koweït et ils parlent de leurs projets de vacances prochaines + les moments d'adieu.

4- PRINCIPES D'ANIMATION ET ORGANISATION D'UN DOSSIER

1 -Sensibilisation, écoute et expression (dirigée) = (compréhension)

A- Mise en situation / analyse et commentaire de l'image.

B- Ecoute + explication du dialogue à l'aide de la partie " vocabulaire" + travail écrit

C- Lecture et dictée.

2- Analyse du fonctionnement de la langue [grammaire] + travail écrit.

3-Communication et étude des actes de parole + travail écrit.

4- Prise de parole / expression libre / jeu de rôle.

5- Écriture dirigée + écriture libre [plus tard].

6- Projet de classe.

7- Culture.

8- Cahier d'activités.

N.B :

12 périodes seront consacrées à chaque dossier.

1- Sensibilisation, écoute et expression (dirigée) = [3 périodes]

A- Mise en situation / analyse et commentaire de l'image.

Mettre les élèves devant des documents et situations correspondants au thème.

Exemple :

Le dossier 1 propose 2 objectifs langagiers (se saluer et se présenter), la mise en situation consistera donc - dans le sens prof / élève - à saluer les élèves et à se présenter [en leur demandant bien sûr des réponses].

La mise en situation consistera aussi à présenter des documents [Ex: Dossier 6 photo de Paris, la tour Eiffel....] ou plus simplement à

évoquer (peut-être en langue maternelle dans les premiers dossiers, 1 et 2 maximum.) le dialogue précédent, la suite possible de l'histoire...(Ex: Dossier 3 : Qui fait une tchatte? Avec qui? Qui invite Hassan? Où ? Hassan accepte l'invitation? Qu'est-ce qu'il fait maintenant? Se préparer pour le voyage ...)

Cette mise en situation est très importante, son importance est donc aussi considérable que le travail sur le dialogue, parce qu'elle permet aux élèves d'avoir des points d'appui, des repères pour le contact avec la réalité.

La mise en situation sera basée sur l'image [illustration] qui permet de comprendre la situation de communication et même, dans certains cas, de deviner des séquences entières du dialogue.

L'image servira aussi à travailler le langage de la description (au bout de quelques semaines) “ Où se passe la scène?- Qui est-ce? De quoi.....? Qu'est-ce qu'il fait? , Qu'est-ce qu'il dit? ...” Puis, plus tard, le commentaire libre ou le discours rapporté.

Les images choisies, au début de chaque dossier, sont, tout simplement des exemples et propositions généraux. Le professeur pourra, bien sûr, proposer une illustration [plus détaillée] qui a sa richesse et son intérêt propre qui correspondent à la situation et au thème du dialogue.

NB :

La mise en situation ne doit pas être trop complexe au risque de désorienter les élèves.

À éviter l'image lourdement pédagogique, c'est-à-dire avec nombreuses bulles explicatives qui servent de simple contrepoint au dialogue.

B- Écoute + explication du dialogue

Dans le livre élève, on trouvera la transcription complète du dialogue . Le professeur aura donc le choix entre plusieurs animations possibles :

Écoute sans livre [on passe directement de l'image affiche à la lecture

du prof]. Le livre ne sera utilisé que pour une seconde écoute.

Écoute directement avec le livre.

Les techniques utilisées par le professeur pour faciliter la présentation et la compréhension du dialogue devront être aussi variées que possible: Utilisation du mime, présentation d'objets, de dessins, de photos..... Toutes ces techniques devront permettre d'arriver à une vérification de la compréhension qui ne peut jamais être faite par une simple répétition, mais par un contrôle de la "réaction" des élèves : Montrer un objet, un élément de l'image, agir en fonction d'un ordre, répondre à une question

Le moment d'explication n'est pas séparé du moment de la vérification.

On vérifie la compréhension du dialogue à partir de quelques questions posées aux élèves : Qui ? /Quoi ?/ Où ? /Quand ? /Pourquoi ? / [Au cas où l'élève n'arriverait pas à trouver la bonne réponse, le prof pourra lire et répéter la séquence du dialogue qui a la bonne réponse].

Pour aider à la compréhension, le prof pourra partir des mots compris qu'il note au tableau pour essayer collectivement de retrouver l'information. Et il donnera aussi quelques mots clés qui permettent d'entrer petit à petit dans le dialogue et de mieux le comprendre.

N.B

La recherche d'information en petits groupes et la mise en commun pour reconstruire tout ou partie de l'information développent les échanges et facilitent la prise de parole [essayer de faire ramener un ou deux dictionnaires dans chaque groupe pour effectuer cette recherche.]

On explique les nouvelles structures et le nouveau lexique [à l'aide des pages de vocabulaire dans le manuel].

Le vocabulaire, dans le manuel, a comme objectif de faciliter la compréhension du dialogue chez l'élève et d'enrichir son bagage linguistique [savoir le synonyme du mot, son opposé, les plusieurs emplois du même mot]

C- Lecture et dictée :

Deux sortes de lecture.

A- Lecture dramatisée ou [jeu de rôle]

Une fois bien lue et mémorisée chacune des séquences, il est évidemment indispensable de réutiliser ces séquences à l'intérieur du groupe dans des situations variées et naturelles sous formes de petits jeux de rôle ou de micro -conversation.

N.B. : Il n'est pas nécessaire d'apprendre ou de répéter la totalité du dialogue mais les séquences qui correspondent, précisément, aux objectifs langagiers du dossier.

B- Lecture pour la dictée

On propose un travail réduit mais précis, raisonné et équilibré. Ce travail sera basé sur 2 étapes :

1er étape [Oral] [Prononciation]: Il ne faut pas négliger son importance {bonne lecture = bonne écriture}.

Types d'exercices :

- Repérage du rythme de l'accentuation sur des phrases extraites du dialogue.
- Lecture des phrases généralement difficiles à prononcer par les élèves:
On demandera simplement aux étudiants de repérer le nombre de fois où ils entendent tel ou tel phonème.
- Répétition des phrases complètes ayant un sens.
- Attirer l'attention sur les différentes réalisations graphiques d'un phonème.
é = ai = et = ez etc....
- Insister sur les liaisons [ils _ ont] z

2^{ème} étape [Écrit] : Le prof a le choix entre deux façons pour la dictée :

- Collectivement, au tableau devant toute la classe, un élève écrit ce que l'autre lit. La classe observe, suit la dictée, et participe à la correction.
- Individuellement, sur leur propre papier, les élèves écrivent ce que le professeur lit, puis, il ramasse les copies de toute la classe, et il les corrige individuellement.

2-Analyse du fonctionnement de la langue [grammaire] [2 périodes]

L'objectif n'est pas d'apprendre une grammaire mais d'abord de faire comprendre pour pouvoir apprendre ,c'est-à-dire , ce n'est pas nécessaire d'apprendre à nommer les composants de la description d'une langue (Ex: Les pronoms personnels , le remplace le nom masc. Sing / la fém. sing / les plur....) , mais plutôt de comprendre un fonctionnement , d'avoir la possibilité de faire des comparaisons avec sa langue maternelle , de s'approprier progressivement quelques mécanismes et règles simples .

Alors, c'est un outil de conceptualisation et de classement des connaissances des instruments de mémorisation et des réservoirs de moyens linguistiques.

Comment présenter et animer cette partie (grammaire).

- Observation des énoncés grammaticalement intéressants dans le dialogue.
- Réflexion collective sur ces énoncés (on utilisera stylos de couleur, étiquettes...).
- Dédution des règles et lecture des tableaux.
- Présentation des exercices oraux puis écrits comportant des manipulations grammaticales avec références aux tableaux.

N.B :

Il n'est pas question de demander aux élèves de travailler de façon longue et approfondie les outils linguistiques c -à- dire ne pas entrer dans le détail de la formation et le mécanisme d'une notion grammaticale.

Exemple : Dossier [1]

Apprendre le verbe “s’appeler” : à éviter de parler du verbe comme verbe pronominal mais, on l’utilise comme un moyen pour se présenter et dire le nom.

Exemple : Dossier [2]

La négation n’est pas un objectif grammatical dans ce dossier, elle est citée dans la partie “vocabulaire” pour exprimer une situation ou idée opposée. Alors, à éviter d’entrer dans le détail de la formation de la négation “ ne + verbe + pas.....” et à faire apprendre la structure comme elle l’est : “ j’aime # je n’aime pas”.

3-Communication et étude des actes de parole [2 période]

La langue étrangère n’est plus seulement un objectif mais un moyen pour transmettre et échanger une expérience personnelle, une réalité vécue.

Pour favoriser cette étape en classe et maintenir l’envie d’apprendre, il faut un atmosphère sereine de travail et une tension pédagogique liée au contrat entre les élèves et le prof.

Il faut, par ailleurs, favoriser, créer et entretenir une situation de communication dynamique et harmonieuse où chaque apprenant puisse s’exprimer en son nom propre pour dire et pas seulement reproduire, de manière mécanique, ce que le prof ou le livre lui font dire.

En effet, la communication doit être la plus authentique possible, il n’y a ni vrai, ni faux, il faut donc, se convaincre qu’il n’y a que de l’admissible.

4-Prise de parole / expression libre / jeu de rôle [1 période]

Le jeu propose une situation de communication plus proche de la réalité et permet de s’exprimer dans la langue étrangère et non plus de reproduire la langue du livre.

On peut classer les jeux de rôles en plusieurs catégories, allant de la simple dramatisation d’un dialogue à la création de saynètes où les élèves

jouent le rôle d'une autre personne.

1- La dramatisation:

On partira souvent de “micro- conversations” comparable à celles du dialogue (Proche des séquences de travail). Cette dramatisation consiste à faire jouer les dialogues le plus fidèlement possible. Elle permet de fixer les structures, la prononciation et de donner aux élèves une plus grande confiance en eux pour prendre la parole.

2- La simulation a pour fonction de s'exercer à pratiquer une situation, d'apprendre à faire quelque chose correspondant à des situations auxquelles on serait confronté si on était dans le pays comme par exemple : aller dans un magasin, à la cafétéria.....

Les jeux de rôles :

On élargira à des jeux de rôles à partir d'aides ou de photos, ou de consignes... Les jeux de rôles proprement dits consistent à jouer à faire semblant d'être quelqu'un d'autre, à jouer un rôle fixé. Le rôle permet au participant d'être “autre” tout en étant soi.

Dans un jeu de rôle, les élèves s'engagent un peu plus, ils négocient entre eux pour distribuer les rôles, élaborer un scénario et des répliques.

N.B

Dans les premiers dossiers, cette communication sera réduite en durée et en quantité d'informations, elle sera pourtant essentielle puisque c'est par elle que l'on vérifiera si l'étudiant est réellement capable d'atteindre les objectifs communicatifs fixés à chaque dossier.

5-Écriture dirigée (expression écrite) + écriture libre [plus tard] [2 périodes]

Produire, comprendre de l'écrit doivent être des activités communicatives au même titre que comprendre et produire à l'oral.

Dans ce manuel, on a essayé, dès le début, de tenir à introduire un

apprentissage explicite de l'oral et de l'écrit de façon simultanée pour développer, en l'élève, le plaisir de lire et d'écrire.

On a essayé de travailler sur :

- La phrase simple [phrases dans le désordre]
- Les débuts de complexification de la phrase.
- La recomposition de textes en désordre.
- La combinaison d'éléments. [à partir d'un tableau d'informations]
- La sélection de mots [à partir d'une liste] pour refaire un texte.
- La rédaction de textes, et la description de façon simple, à partir d'images ou photos.
- Rédiger un texte informatisé de type e- mail...

6- Projet de classe [1 période]

1- C'est quoi ? Qu'est- ce que ça veut dire ?

- C'est un programme bien étudié, un moment intéressant en classe, le moment de la production des élèves, la participation réelle et active,
- C'est la réalisation ou la fabrication d'une activité liée à la vie quotidienne des élèves.
- C'est un travail collectif d'où vient la responsabilité de chacun, c'est l'invitation à créer et inventer quelque chose intéressante à lui et aux autres.

2- Pourquoi cette activité ? (Les objectifs du projet)

Pour :

- Intégrer les habiletés " orales et écrites " et les connaissances linguistiques acquises.
- Mieux s'exprimer à l'oral et à l'écrit.
- Développer la capacité de communication.
- Encourager l'idée de la coopération – l'entraide des élèves → individu plus social.
- Briser la monotonie chez l'élève (sentir le déblocage / le plaisir / s'amuser

/ jouer...)

- Avoir de la confiance en soi.
- Encourager l'élève à la recherche / auto- apprentissage.

3- Les types du projet :

Publicité /affiches / brochures / journal / rapport / exposition ...

4- l'organisation de ce travail : (Comment ?)

Pour réussir ce travail :

A - Proposer les thèmes convenables au niveau linguistique de l'élève.

Exemple :

- Un week-end à Koweït (dossier 9)
- Un vêtement traditionnel (dossier 8)
- Un récital musical, un concours de dessin (dossier 2).
- Une exposition des produits français / koweïtiens ... (dossier 7 / 8)...

B- Mettre les élèves en groupe : Chaque équipe de 3 ou 4 personnes "maximum"

C- Choisir un seul thème "différent " pour chaque groupe.

D- Préparation du travail:

1- Comme professeur :

-Établir une fiche pédagogique avec les différentes étapes et tâches à réaliser par les élèves.

2- Comme élève:

- Ramener le nécessaire pour le projet (que ce soit pas cher et raisonnable):
Ciseaux, papiers, images, couleurs, instruments, photos ...
- Distribuer les tâches dans le groupe.
- Donner un nom, un slogan.
- Se mettre d'accord pour le choix du thème, les commentaires, le décor, le

type d'écriture [graphies diverses, attirant ...]

- Présentation du projet / de la production relative au thème choisi au reste de la classe.
- Afficher toutes les publicités, les autres activités ...

7- Culture

À la fin de chaque dossier, on trouve une page nommée "culture", Pourquoi?

Ce manuel accorde une importance à la sensibilisation des élèves à la culture française et ce, dès le début de l'apprentissage parce que, acquérir des connaissances culturelles a une grande valeur formatrice générale qu'il ne faut absolument pas négliger.

L'enseignement culturel permet de réfléchir sur l'autre, donc à plus ou moins long terme de réfléchir sur soi et ses propres comportements.

Les étapes à suivre dans cette partie sont simples et faciles :

- Lecture et observation.
- Questions sur les photos, les personnages...
- Donner des informations simples.

*Exemple : Dossier 2

Identifier la Photo de Zinedine Zidane:

C'est un joueur de football français, né en 1972 à Marseille. Très populaire en France, il est considéré comme le meilleur joueur du monde. Il a obtenu de nombreuses consécration comme le ballon d'or en 1998 et en 2000.

8- Cahier d'activités [d'entraînement] [d'exercices]

Le cahier d'activités constitue la partie proprement active et productive du dossier, on y trouvera une grande quantité d'exercices qui mettent en œuvre des stratégies d'apprentissage variées [répétition phonétique, dictée, exercices structuraux, activités d'analyse, de repérage, de classement,

activités mettant en jeu la créativité comme: Les questions à réponses ouvertes , les phrases à faire à partir des éléments etc...

En choisissant ces activités, on a veillé à:

Équilibrer les exercices de renforcement visant à la mémorisation du lexique et des structures morphologiques et syntaxiques et les activités plus proprement communicative [images, dialogues, e-mail...]

Essayer ne négliger aucune des compétences essentielles de l'apprentissage du français.

Préparation détaillée de quelques parties des dossiers

1 - Premier contact

Objectif :

Se familiariser avec la France, les Français, et la langue française.

Déroulement:

À l'oral :

Faire écouter des phrases en différentes langues, sans vouloir en chercher le sens, pour permettre de faire chercher, deviner celles qui sont en français et demander aux élèves comment ils ont reconnu que c'était du français.

Les familiariser avec l'écoute des sons, de la mélodie de la langue.

Les familiariser avec les intonations.

À l'écrit:

Les familiariser avec les graphies du français.

C'est qui? exercice prénoms français.

C'est où?

L'alphabet:

Mettre au tableau l'alphabet comme suit en regroupant les lettres par famille phonétique pour travailler sur la prononciation.

Q	O	I	F	E	B	A
U		J	L		C	H
		X	M		D	K
		Y	N		G	
			R		P	
			S		T	
			Z		V	
					W	

A	[a]	N	[ɛn]
B	[be]	O	[O]
C	[se]	P	[pe]
D	[de]	Q	[q ɥ]
E	[ə]	R	[ɛr]
F	[ɛf]	S	[ɛs]
G	[ʒe]	T	[te]
H	[af]	U	[ɥ]
I	[I]	V	[ve]
J	[ʒɥ]	W	[dubl ə ve]
K	[ka]	X	[iks]
L	[ɛl]	Y	[igrɛk]
M	[ɛm]	Z	[zɛd]

1-Exercice oral:

- Répéter et faire écouter les noms avec consonnes ou voyelle,

2-Exercice écrit :

- Ecrire en majuscule ou en minuscule.

Les nombres:

- 1-Le prof lit les nombres et les élèves suivent en observant les dessins.
- 2-Faire répéter les nombres par quelques élèves à l'endroit, à l'envers, en commençant au milieu, etc...
- 3-Faire compter pour s'assurer de la bonne prononciation.
- 4- Faire l'activité individuellement.
- 5- Correction collective.

Objets de classe:

- 1-Désigner les objets et en prononcer le nom.
- 2-Faire lire les mots par quelques élèves.
- 3-Faire l'exercice du livre individuellement.
- 4-Correction collective.

Les mêmes étapes pour les jours de la semaine, les mois et saisons de l'année....



Objectifs:

⌘ Vocabulaire:

- Les professions.
- Les nationalités.
- Noms des Pays.

⌘ Grammaire :

- Être + adjectifs de profession/nationalité.
- Conjugaison des verbes parler et s'appeler.
- Le masculin et le féminin des adjectifs.

⌘ Communication:

- Saluer.
- Se présenter.
- Se quitter.

⌘ Expression orale:

- Faire des dialogues et réaliser les situations étudiées.

⌘ Expression écrite:

- Écrire des dialogues selon des images.
- Écrire un dialogue à partir d'une carte de visite.
- Mettre les phrases dans l'ordre pour avoir un petit mot.

⌘ Projet de classe:

- Présenter un personnage connu.

⌘ Culture:

- Avoir une idée sur les composants de l'ordinateur

DOSSIER 1

Une tchatte

Objectif général : Compréhension

Objectif spécifique: Compréhension globale du dialogue:

Support pédagogique : Images/carte du Koweït/de France/ livre [transparent].

Première période :

Le déroulement:

1- Mise en situation:

Les images:

C'est où?

C'est en France ? Oui / Non

C'est au Koweït ?

C'est quoi ? Un ordinateur

La personne fait quoi ? – Il fait une photo? [Mime].

Il fait une tchatte ? - Oui

C'est qui ? La famille Mansour et Martin ...

Qui est M . Mansour ? Hassan ? Mona ? Jean-Pierre ? ...

2- Écoute du dialogue: 2 fois [3 maximum]

Questions générales:

C'est quoi?

C'est un dialogue en classe ? À la TV ? Sur Internet ?

Combien de personnes parlent ? 2 / 3 ...

Qui parle ? Comment ils s'appellent ?

Hassan est français ? Jean-Pierre?...

Bonjour / Bonsoir ...C'est quand ? Le matin / Le soir / [Images].

Que fait Hassan ? Et Jean-Pierre ? Une tchatte.

Écrire les mots clés au tableau:

La famille koweïtienne / française

Hassan / Jean-Pierre

Une tchatche

3- Faire l'exercice “ Tu choisis la bonne réponse “ pour vérifier la compréhension globale du dialogue.

4- Correction collective.

5- Lecture des répliques et répétition par les élèves+ correction phonétique.

DOSSIER 1

Une tchatche

2^{ème} période :

Objectif général : Compréhension

Objectif spécifique: Compréhension détaillée du dialogue

Support pédagogique: Images / Carte de Koweït / de France / l'aide de la partie vocabulaire dans le livre [transparents]

Le déroulement:

Mise en situation

Rappel du dialogue: Lecture / répétition et questions:

Qui parle dans le dialogue ?

Noter au tableau d'une manière séparée [Hassan / Jean-Pierre].

Avec qui ? comment ? Une tchatche.

Une tchatche : Jean-Pierre et Hassan font un dialogue = parlent au téléphone ? Non ,...

= un dialogue, une conversation sur Internet.

Bonjour : [image] C'est le matin / le soir ? Qu'est-ce qu'on dit le matin?

Le soir ? Bonjour / bonsoir [#]

Tu parles français :

Hassan est Koweïtien, il parle arabe. Est-ce qu'il parle français aussi?

Parler

[Mimique].

Oui, un peu [image] # Beaucoup.

Tu t'appelles comment ? – Je m'appelle ... [Connu/ premier contact].

J'habite à Paris [carte de France / Koweït / Paris].

Où habite Jean-Pierre ? Et Hassan?

Et toi?

À noter au tableau Paris / Koweït.

Tu es de quelle nationalité ? – Je suis Koweïtien. [Drapeaux].

Hassan est français ? Et Jean-Pierre ?

Et toi?

Noter au tableau [koweïtien / français]

Qu'est-ce que tu fais ? - Je suis lycéen. [Image/ lycée]

Lycéen = élève [étudié / premier contact]

Alors quelle est la profession de Jean-Pierre ? Est-il docteur? Policier?...

[Les images du livre]

Et toi ?

À noter au tableau, le mot lycéen.

“Jules Verne”

Comment s'appelle le lycée de Jean-Pierre ? C'est Saleh Chihab?

Michref ? etc...

Et Hassan, il est dans quel lycée? –Je ne sais pas.

À noter au tableau le mot “Jules Verne”

Heureux de faire ta connaissance ! [Image] = content.

Montrer la situation mimique en classe. [Se présenter]

Je suis occupé [étudié /premier contact - travail / week-end]

Au revoir = à demain [étudié/ premier contact]

Obtenir le résumé suivant au tableau [à droite]

Hassan	Jean-pierre
Koweïtien	Français
Koweït	Paris
Lycéen	Lycéen
Lycée = ?	‘Jules Verne’

-Répondre aux questions dans le cahier d'activités.

-Travail individuel et correction par les élèves au tableau.

N.B:

Le livre fermé, mais le résumé situé au tableau peut aider facilement les élèves.

Devoir:

Apprendre le dialogue et préparer la dictée [tout le vocabulaire concernant cette partie]

DOSSIER 1

Une tchatche

3^{ème} période:

Objectif général : Compréhension

Objectif spécifique : Travail écrit

Support pédagogique : Images / Cartes / Livres / Cahiers

Le déroulement :

1- Lecture du dialogue par les élèves comme rappel et quelques questions :

Qui parle? Avec qui? Comment? Ils ont quelle nationalité? Quelle profession?

Où habite Jean-Pierre? Et Hassan?

2- Dictée de quelques mots ou petites phrases comme :

Dictée:

Nom de l'élève:.....

Date:.....

Titre du dossier :

Note :

.....

J'écris :

Je Jean-Pierre.

Je suis

J' à Paris.

Je suis

Je corrige:

.....

.....

.....

.....

3-Rappel du vocabulaire étudié par quelques questions, pour obtenir les mots;

Matin, bonjour, bonsoir, profession, famille...

Faire l'exercice dans le cahier d'activités individuellement et correction.

[Compléter le texte]

4- Rappel des mots : Bonjour / nationalité / secrétaire / lycée... par des questions et à l'aide des images. Puis faire l'exercice [compléter le dialogue avec les mots].

5- Rappel des mots et vocabulaire des membres de famille [père / mère...].

Qui est M. Mansour ? Mme. Mansour ? Hassan ? Etc...

Faire l'exercice individuellement puis ramasser les copies.

N.B

Après avoir compris le thème du dossier, expliquer la tâche à accomplir à la fin du dossier , c. à. dire le projet de classe.

Dans ce dossier, il s'agit de chercher un personnage connu pour le présenter devant la classe.

Inscrire les noms de chaque groupe [2/3 élèves pour chaque groupe] +Son choix.

Préciser les informations demandées, les photos, les fiches ou carte d'identité...

DOSSIER 1

Une tchatche

Objectif général : Grammaire.

Objectif spécifique :

- Savoir le masculin et le féminin de quelques adjectifs de nationalité.
- Savoir la conjugaison des verbes parler et habiter.

1^{ère} période:

Premier moment:

Déroulement :

Lecture du dialogue comme rappel

Quelques questions pour obtenir ces phrases :

Hassan est koweïtien. / Jean-Pierre est français.

Noter les phrases au tableau, les lire par les élèves, et poser les questions:

Et Mona ? Et Brigitte ?

Mona est koweïtienne. / Brigitte est française.

Demander de dire la différence entre koweïtien / koweïtienne puis français / française [graphie et prononciation]

Faire déduire la règle.

En général 2 catégories pour la terminaison des adjectifs de nationalité:

.....ien [M] →ienne [F]

.....ais [M] →aise [F]

Attention : Belge → Belge

Américain → Américaine

Exercice de vérification : Distribuer des cartes où de différents adjectifs de nationalités seront marqués, et demander de classer ces adjectifs selon les deux catégories puis demander de donner leur féminin.

Donner des adjectifs de profession comme [mécanicien / pharmacien / lycéen / professeur ...]

Deuxième moment:

Avant de commencer la conjugaison des verbes, donner une idée sur les pronoms sujets: [Je, tu, il, elle mimique]

Ex : Hassan parle français ? Oui, Hassan parle français.

Il parle français . Etc...

Comme point de départ , noter au tableau :

Hassan parle français ? Oui, il parle français.

Poser des questions orales :

Et toi, tu parles anglais ? Arabe ? Oui, ...

Et vous, [s'adresser à 2 / 3 élèves etc...] Répéter les situations et faire la correction phonétique.

D'après les élèves, noter le verbe conjugué avec toutes les personnes et donner, à la fin, l'infinitif de ce verbe.

Lecture et mémorisation par les élèves.

Suivre les mêmes étapes pour le verbe "habiter"

- Jean-Pierre habite à Paris ?...

N.B.

À donner le verbe "habiter" avec la préposition à + ville seulement, et à éviter d'entrer dans les détails d'autres prépositions de lieu.

Exemple : À Bayan / À Fintass / À Michref / À Paris etc...

Le prof prépare un exercice d'évaluation à faire individuellement à la fin du cours pour vérifier son objectif [Atteint ou non].

DOSSIER 1

Une tchatche

Objectif général : Grammaire

Objectif spécifique :

- Savoir La conjugaison des verbes: S'appeler / être
- Travail écrit sur le cahier d'activités.

2^{ème} période :

Déroulement :

Suivre les mêmes étapes précédents [La conj. des verbes parler / habiter]

Faire les exercices du cahier d'activités et correction par les élèves.

DOSSIER 1

Une tchatche

Objectif général : Communication

Objectif spécifique :

- Savoir saluer.
- Savoir se présenter par le nom [prénom] / nationalité / profession.
- Savoir dire au revoir.

Support pédagogique : Cartes / Images → Matin, soir...

Déroulement :

A- Lecture du dialogue comme rappel.

B- Montrer le début du dialogue et poser la question : Que dit Hassan?

-” Hii “

Et Jean-Pierre?

-” Bonjour”

Que fait Hassan? Est-ce que Hassan salue son papa ?

-Non, il salue Jean-Pierre → Saluer [bonjour / bonsoir / salut].

Tu salues ton voisin [montrer les moments de la journée]

Tu salues ton prof [donner une idée sur le tutoiement et le vouvoiement].

Se présenter

Montrer et faire lire cette phrase du dialogue :

“Je m’appelle Jean-Pierre.” → Prénom

Que fait Jean-Pierre ? Est-ce qu’il salue Hassan ? Non

Il présente qui ? Il dit son prénom = Il présente son prénom= Il se présente =

→ Se présenter.

Faire jouer la situation avec les élèves.

Tu te présentes à ton voisin...

Tu demandes son nom/ prénom...

Le voisin répond ...

Tu dis ton prénom etc.....

L'un demande le nom, l'autre répond...

Répétition et correction.

Nationalité + profession → [même démarche]

Se quitter :

Faire observer les dernières répliques.

Au revoir / À demain → [mimique].

Qu'est-ce qu'on fait ? L'un va quitter l'autre → se quitter.

Faire jouer la situation avec les élèves.

Tu quittes ton voisin, tu dis ...

Demander à chacun de saluer, se présenter [nom- nationalité- profession]
et dire au revoir.

C- Faire l'exercice du cahier d'activités et correction.

DOSSIER 1

Une tchatche

Objectif général : Expression orale

Objectif spécifique :

- Trouver des situations authentiques pour communiquer et faire des conversations à partir des actes de parole étudiés.

Support pédagogique : Cartes / Images Matin à soir, personnages, listes de noms propres, de nationalités, de professions...

Déroulement :

Rappel du cours précédent sur les actes de parole étudiés.

Le prof salue les élèves, se présente par le nom, prénom, la nationalité, la profession, et il dit au revoir.

N.B

On pourrait ajouter “ J’habite à + ville ou quartier seulement”

Chacun, à son rôle, fait la même chose.

Un jeu proposé:

Comprendre la consigne:

Présenter les listes de noms/nationalités/ professions / matin / soir ...

D’après les listes présentées, demander à chaque couple de choisir des éléments pour fabriquer un personnage qu’il joue.

Le couple devrait faire le dialogue en respectant le canevas suivant :

⌘ Se saluer

⌘ Se présenter [nom, nationalité, profession]

⌘ Se quitter

Chaque couple prépare le dialogue.

Présentation du jeu devant toute la classe.

DOSSIER 1

Une tchatche

Objectif général : Expression écrite.

Objectif spécifique :

- Réaliser des actes de parole à l'écrit sous forme de dialogue, cartes de visite, images et commentaires etc...

Support pédagogique : Images /Cahiers d'activités / Tableau

Déroulement :

Rappel des actes de parole étudiés à partir des situations :

Ex :

- 1- Tu es au secrétariat de l'école, tu remplis cette fiche [présenter la fiche au tableau].

Chaque élève passe au tableau pour remplir une partie de fiche, et donner une information personnelle.

À la fin, on obtiendrait une fiche comme la suivante:

Nom:	Al Omar
Prénom:	Salem
Nationalité:	koweïtien
Profession:	élève
Adresse:	Dassmah

- 2- Demander d'expliquer cette fiche par des phrases complètes.

Chaque élève écrit une phrase au tableau à l'aide des informations données sur la fiche. [Travail collectif]

Exemple :

Un élève écrit "Je m'appelle Salem Al Omar."

Le suivant écrit : " Je suis koweïtien." Etc...

[Correction collective].

- 3- Travail individuel sur le cahier d'activités après avoir bien expliquer les consignes de chaque exercice.
- 4- Ramasser les copies.

DOSSIER 1

Une tchatte

Objectif général : Projet de classe.

Objectif spécifique :

- Présenter un personnage connu

Support pédagogique : Images /Photos / Dessins...

Déroulement :

A- Rappel des actes de parole étudiés par des questions:

Tu t'appelles comment ?

Tu es de quelle nationalité ?

Quelle est ta profession ?

B- Chaque groupe va présenter son personnage choisi.

Présenter la photo au tableau.

Présenter la fiche du personnage.

Expliquer la fiche en présentant le personnage par son nom, sa nationalité et sa profession.

Justifier son choix [dans ce dossier, on peut accepter sa justification en langue maternelle.]

C- Afficher les photos des personnages choisis, avec leur carte d'identité, en classe.

D- Lecture de la partie "Culture" et quelques questions simples.

C'est quoi ?

L'ordinateur, le portable,...

Lecture des mots et répétition.

Projet de classe
DOSSIER
 “À la tour Eiffel”
 Fiche pédagogique

6

Aspects pédagogiques	Principaux cas de figure
1- Objectifs	- Généraux : Fabriquer des brochures pour inciter les touristes à visiter le Koweït. - Spécifiques : Mieux connaître son pays. (Culturel) Encourager l'idée de la coopération entre les élèves. (Social) Savoir quelques nouveaux vocabulaires. (Académique) Savoir réaliser une brochure. (Technique)
2- Supports	Des crayons – des ciseaux – des papiers – des images – des photos accompagnées de commentaires [sur le Koweït]
3- Organisation pédagogique	Travail en équipe de 4 personnes [élèves]
4- Déroulement	A - Mise en situation : Quelques questions sur le thème : Exemple : -Où est-ce que tu vas le week-end ? -Quel monument tu aimes voir ? pourquoi ? -Êtes-vous d'accord pour faire une brochure sur votre pays ? -Pourquoi ?... B- Distribuer les tâches : Demander de ramener le nécessaire, donner un nom convenable, un titre, s'adresser à qui ...

Aspects pédagogiques	Principaux cas de figure
	C- Surveiller et encourager les élèves pendant le travail. D- Intervenir au cas de besoin pour corriger les erreurs: [ça veut dire quoi ? – pourquoi ça? ...] E- Présenter le projet à toute la classe. F- Distribuer les brochures photocopiées aux concernés (intéressés).

1- Objectif :

Inciter les touristes à visiter le Koweït, se divertir, s’amuser, rechercher pour apprendre ...

2- Organisation matérielle :

Nombre des élèves dans le groupe.

- Choix des membres dans le groupe.
- Apporter les éléments nécessaires pour le projet. [Crayons, ciseaux, images, photos avec des commentaires convenables, couleurs...]

3- Préparation :

- Le nom : Un week-end au Koweït.
- Le slogan : Amusez-vous au Koweït.

4- Déroulement :

- Essayer de faire une discussion logique entre les membres durant le travail (en français).
- Se mettre d’accord pour les images choisies, la cohérence entre les thèmes, le décor ...

5- Présentation du travail final à toute la classe.

6- Distribution des brochures photocopiées aux intéressés.

DOSSIER

“Dans un grand magasin”
Fiche pédagogique

8

Objectifs généraux du dossier:

1. Être capable de proposer un service et demander de l’aide.
2. Être capable de demander et dire la taille.
3. Être capable de demander et dire la matière.

Compréhension

Objectif général: Amener les élèves à comprendre un document oral et écrit.

Objectif spécifique: Être capable de comprendre globalement et en détail le dialogue du dossier et ainsi faire acquérir aux élèves le vocabulaire nécessaire au champ lexical, en l’occurrence celui des achats / vêtements / matières.

Durée:

La partie intitulée compréhension se déroule en 3 périodes consécutives.

Support pédagogique: Images, photos, dans le manuel et d’autres supports que le professeur peut apporter comme des dessins des objets réels (vêtements d’une poupée / d’un bébé etc....)

Le professeur est appelé à faire une mise en situation suivie d’une explication globale et par la suite une explication détaillée du dialogue.

Il est appelé à faire introduire le vocabulaire et l’enrichissement proposé aux fur et à mesure que son explication avance. C’est à dire que les pages du vocabulaire illicite vont de même avec l’explication du dialogue.

Déroulement :

1-Mise en situation:

Conseils pour la préparation de la mise en situation:

Un professeur ne peut en aucun cas commencer un nouveau dossier sans avoir recours à une mise en situation. Cette mise en situation, comme son nom l'indique, met les élèves dans le bain linguistique du dossier. Si elle est importante au début de chaque période, elle devient indispensable voire au début du chaque dossier. Elle a pour but de sensibiliser les élèves au thème du nouveau dossier et de faire un rappel avec le dossier précédent pour mieux enchaîner les événements.

On peut animer la mise en situation en plusieurs étapes:

- ⌘ Le professeur commence d'abord en faisant un rappel au dernier dossier à travers des petites questions rapides et courtes posées sur le contenu du dialogue du dossier 7.
- ⌘ Le professeur va ensuite faire découvrir les images dans le manuel aux élèves et commence à poser des questions en appuyant sur ces images. Il peut faire une comparaison avec les grands magasins du pays.

Où allez vous pour acheter des vêtements? Au restaurant? Au cinéma?....

Comment s'appellent les grands magasins aux Koweït? [À citer quelques uns]

D'où préférez- vous acheter les vêtements de l' Eïd ?

Où se trouve le magasin de Zara/ C'est dans quel Hall ?

Est-ce que vous avez visité des Halls en France?

Connaissez-vous les Champs-Élysées ? (En montrant une image)

Connaissez-vous d'autres quartiers célèbres en France où on peut faire des achats? etc...

- ⌘ Le professeur peut parler de ses propres expériences lors d'une visite virtuelle dans un grand magasin.
- ⌘ Lecture de l'introduction du dossier qui se trouve en haut des images par

le professeur puis élucidation via des questions courtes [type Q.C.M. ou questions/réponses].

2-Compréhension globale : [Écoute + explication]

- ⌘ Les élèves écoutent le dialogue une ou deux fois selon le besoin et suivent la transcription qui se trouve dans leur manuel des yeux.
- ⌘ Lecture par le professeur et explication des mots inconnus qui peuvent entraver la compréhension globale de la situation. Cette explication se fait à travers l'usage des supports iconographiques; images , photos et dessins inclus dans le manuel ou d'autres encore que le professeur aura préparé préalablement ainsi que des objets réels.

Exemple: Des vêtements de poupées ou la mime [verbe payer]

- ⌘ Le professeur pose des questions générales [type Q.C.M. ou questions/réponses] pour essayer d'encadrer le dialogue dans l'esprit de ses élèves:

1-Combien de personnes parlent dans ce dialogue?

2-Qui sont-ils ?

3-Où sont les jeunes?

4-Que veut Mona?

☐ Un thé ☐ Une jupe ☐ Un billet.

Mona fait quelle taille ? (Proposer quelques nombres : 40 / 38 /36..

5-Que montre la vendeuse à Mona? (Image)

6-Est-ce que Mona trouve un modèle qui lui plaît?

[Le professeur montre des images qui illustrent chaque adjectif]

7-Ce modèle a combien de couleurs ?

[Le professeur fait semblant de compter pour illustrer combien de couleurs / mimique avec les doigts]

8-Quelles sont les couleurs des jupes ?

9-Est-ce que Mona veut acheter autre chose?

10-Quoi?

11-En quelle matière veut Mona le foulard?

12-Pour qui est le foulard en soie?

13-Où peut- on trouver les foulards dans ce grand magasin?

14-Où se trouve le rayon de foulards dans ce grand magasin?

15-Où va Mona payer ses achats?

16-Que dit Mona à la vendeuse pour la remercier?

⌘ Le professeur doit s'appuyer sur les pages qui suivent la transcription du dialogue pour l'explication des mots inconnus. Nous avons essayé de mettre le plus d'images possibles pour faciliter la tâche du professeur. L'étude du lexique comme nous l'avons indiqué auparavant va en même temps avec l'explication du dialogue.

⌘ Après avoir terminé l'explication du dialogue le professeur ferait travailler ses élèves sur le cahier d'activités pour vérifier et fixer la compréhension du dialogue.

Les trois cours se termineront par une lecture du dialogue par les élèves et un bilan.

Le professeur pose 5 ou 6 questions simples dont les réponses vont constituer le résumé du contenu du dialogue.

Exemple:

Questions:

1-Où vont Mona et Brigitte aujourd'hui? Et pourquoi?

2-Que veut Mona acheter?

3-Que prend Mona? Et pourquoi ?

4-Que veut Mona acheter aussi? Pour qui?

5-Où paye-t-elle ses achats?

Bilan:

Mona et Brigitte vont dans un grand magasin pour faire des achats.

Mona veut acheter une jupe. Elle prend une jupe rose en coton taille 38 parce qu'elle adore cette couleur. Mona veut acheter aussi un foulard pour sa mère.

Elle paye ses achats en bas.

Conseils pour la préparation de la compréhension:

Vous l'avez sans doute remarqué que beaucoup de questions se répètent sous plusieurs formes et c'est ainsi qu'on peut consolider la réponse correcte chez les élèves et ouvrir les horizons vers une richesse du vocabulaire qui se concrétise et se fixe par la vue et le toucher des matières authentiques.

Ex , Le professeur peut demander:

- En quelle matière achète Mona sa jupe?
- En coton.
- Est-ce que Mona achète une jupe en dentelle?
- Non, elle achète une jupe en coton.[Le professeur montre la matière aux élèves]
- Est-ce que Mona choisit une jupe en laine?
- Non, Mona choisit une jupe en coton.[Le professeur montre la matière aux élèves].

DOSSIER 8

“Dans un grand magasin”

Fiche pédagogique

Grammaire

Objectif général: Analyse du fonctionnement de la langue.

Objectifs spécifiques:

- ⌘ Les pronoms personnels [complément d’objet indirect ; lui / leur]
- ⌘ Conjugaison du verbe devoir + il faut.
- ⌘ Conjugaison du verbe [mettre].

Durée:

2 périodes

Déroulement du 1er moment:

les pronoms personnels C.O.I

- 1-Le professeur doit, d’abord, écrire le titre au tableau pour bien introduire la notion à étudier.
- 2-Présentation et observation de l’énoncé choisi pour identifier la notion.

(Sing.)

Mme Martin demande à Brigitte de faire des achats.

Mme Martin **lui** demande de faire des achats.

(Pluriel)

Mme Martin demande à Brigitte et à Mona de faire des achats.

Mme Martin **leur** demande de faire des achats.

3-Réflexion collective sur les énoncés:

(Indiquez la différence visible entre les deux phrases.)

4- Dédution de la règle.

Le professeur pose des questions semblables pendant l'observation pour que ses élèves puissent déduire la règle:

a- Brigitte est un nom singulier ou pluriel?

Singulier.

b- Brigitte est remplacée par quoi dans la 1ère phrase?

Lui.

c- Quelle est la différence entre "Brigitte" et "lui"?

Brigitte est un prénom / lui est un pronom.

5- Le professeur donne aux élèves quelques phrases fabriquées pour entraîner les élèves à l'application et il les corrigera collectivement.

Exemple:

Le professeur parle au directeur.

Le professeurparle.

La mère parle à ses filles.

Elleparle.

Le médecin donne à Mr. Jouval un papier.

Ildonne un papier.

6- Après avoir terminé son explication, le professeur envoie les élèves aux C.A. où il y a maints exercices proposés pour vérifier et fixer la compréhension et la bonne application de la règle.

7- Le professeur circule entre les rangs pendant que les élèves travaillent indépendamment pour corriger et aider les élèves en difficulté.

8- On procède de la même façon pour le 2ème et 3ème moment.

Conseils pour la préparation de la grammaire:

Le professeur doit bien réfléchir avant de choisir les exemples qu'il va présenter aux élèves pour déduire la règle. Ces exemples devraient être :

- æ Courts et très simples. [Préférable d'être relevés du dialogue même]
- æ Tous les mots devraient être connus de la part des élèves car l'incompréhension d'un mot peut gêner ou désorienter la compréhension d'une notion entière.
- æ Soulignez les mots, sur lesquels vous voulez attirer l'attention des élèves, par des couleurs et des flèches.

DOSSIER 8

“Dans un grand magasin”

Fiche pédagogique

Communication

Objectif général:

Pouvoir communiquer à l’oral sur un thème précis.

Objectifs spécifiques:

Être capable de proposer un service et demander de l’aide.

Être capable de demander et donner la taille.

Être capable de demander et donner la matière.

Durée:

1 période

Déroulement du 1^{er} moment:

Savoir proposer un service et demander de l’aide.

Le professeur, comme d’habitude, va commencer chaque période par une mise en situation. Il peut en l’occurrence donner un petit exercice de 2 ou 3 phrases sur les notions qu’il a déjà enseignées la veille pour évaluer ses élèves et pour introduire la première situation. Pendant que le professeur circule entre les rangs, il peut s’arrêter devant plusieurs élèves et poser cette question à haute voix:” Je peux vous aider ?”

Ainsi sa mise en situation sera bien investie. Le professeur va introduire l’acte de parole et ses réalisations comme ils se figurent dans le manuel des élèves et il va préparer des images et des situations où ces réalisations vont se concrétiser. Il peut proposer à des élèves quelques unes de ces situations:

- ⌘ Une vieille dame à l'aéroport ne peut pas porter sa valise. Tu lui proposes un service. Qu'est-ce que tu dis?
- ⌘ Une vendeuse dans un magasin te propose un service. Qu'est-ce qu'elle dit?
- ⌘ Un garçon dans un café te propose un service. Qu'est-ce qu'il dit?
- ⌘ Tu ne sais pas faire tes devoirs. Tu demandes de l'aide à ton professeur. Qu'est-ce que tu dis?...

Cette période purement orale est suivie d'exercices dans le C.A. Ici encore une fois le professeur laisse les élèves travailler individuellement pendant qu'il circule entre les rangs pour corriger les exercices.

Conseils pour la préparation de la communication:

La partie communication ne doit pas prendre plus qu'une période car le vocabulaire (actes et réalisations) est dans la plupart du lexique déjà vu. Le professeur n'aura qu'à préparer des mini- situations tels que les exemples cités au dessous pour l'entraînement des élèves à l'oral.

DOSSIER 8

“Dans un grand magasin”

Fiche pédagogique

Expression orale

Cette période est la continuation logique de tout travail sur la communication. C’est la partie synthèse ou regroupement des idées.

Objectif général:

Préparer l’élève à la simulation / au jeu de rôles

Objectif spécifique:

Être capable de jouer une scène d’achats dans un magasin.

Organisation de la classe:

En groupes

Durée:

1 période

Support:

Tout le matériel utilisé préalablement c’est à dire : Images / photos / dessins / planches / objets réels etc....

Le professeur divise la classe en groupes. Il y a deux situations proposées dans ce dossier. Chaque situation est découpée en répliques ou acte pour que l’élève puisse bien organiser ses idées et ses réalisations.

Le professeur a le choix de proposer d’autres situations semblables s’il les trouve nécessaires pour qu’une situation ne se répète plus qu’une fois. On accorde aux élèves une dizaine de minutes pour préparer et discuter entre eux avant de jouer la scène devant la classe. Le professeur essaye de faire

en sorte que ces situations apparaissent le plus authentique que possible à l'aide des objets que les élèves vont utiliser. Ainsi si une situation se déroule dans un grand magasin, il est souhaitable que le professeur soit muni des objets réels que les élèves vont utiliser pendant leur communication.

Après avoir terminé la partie expression orale dans le manuel. Les élèves passent à l'entraînement de l'expression écrite dans le C.A.

Il est toujours souhaitable que le professeur travaille la première phrase d'un exercice collectivement pour que ses élèves aient un exemple à suivre, puis il les laisse se débrouiller seuls pour le reste de l'exercice.

DOSSIER 8

“Dans un grand magasin”

Fiche pédagogique

Expression écrite

Objectif général:

Entraînement à l’expression écrite ; amener les élèves à s’exprimer correctement à l’écrit d’après un thème précis.

Objectif spécifique:

Savoir écrire une lettre ou un e-mail sur le thème des vêtements et achats.

Durée:

2 périodes

Organisation de la classe:

En groupes et individuellement.

Supports:

Tout le matériel utilisé préalablement c’est à dire : Images / photos / dessins / planches / objets réels etc....

Cette période n’a pas de trace dans le livre des élèves. Elle se situe dans le C.A. Elle a pour but la préparation des élèves pour l’examen écrit. Malgré le fait que cette période n’existe pas dans le manuel elle exige pourtant une préparation minutieuse de la part du professeur. Cette préparation commence d’ailleurs par une mise en situation.

- 1-Mise en situation: Le professeur fait un rappel des actes de la communication pour préparer la transition de l’oral vers l’écrit.
- 2-Le professeur explique la consigne d’abord en posant des questions.

Voici la consigne:

- Tu invites un ami français au Koweït. Tu lui indiques les vêtements à mettre dans sa valise. Tu écris une lettre.

a) Qu'est-ce qu'on fait aujourd'hui?

- On écrit une lettre.

b) On va écrire la lettre à qui ?

- À un ami.

c) C'est un ami Koweïtien? Il habite ici?

- Non, c'est un ami français. Il habite en France.

d) Pourquoi est-ce qu'on va écrire la lettre?

- Pour l'inviter au Koweït.

e) Qu'est-ce qu'il faut préciser dans la lettre?

-Les vêtements qu'il faut mettre dans sa valise.

3- Le professeur travaille le 1er exercice proposé avec ses élèves pour donner un exemple. Ici il n'y pas de correction puisque le travail est fait collectivement.

4- Le professeur demande aux élèves de faire le deuxième exercice individuellement et en silence.

5- Le professeur est appelé à préparer un sujet de rédaction pour les élèves pour l'entraînement supplémentaire à la maison.

Conseils pour la préparation de l'expression écrite:

⌘ Ce type d'exercice est considéré par beaucoup étant le plus difficile à accomplir car il englobe toutes les notions que l'élève a appris jusqu'à maintenant. Le succès de la rédaction dépend largement des objectifs que le professeur a pu atteindre lors de ces séances précédemment. Il est donc important d'avancer seulement quand on est sûr que les connaissances présentées préalablement sont bien acquises.

⌘ Pendant que le professeur circule entre les rangs pour vérifier les réponses des élèves il est préférable de corriger les fautes commises de la manière suivante:

- a) Demander à l'élève de chercher et trouver la faute.
- b) Laisser l'élève réfléchir là dessus et essayer de les corriger lui-même.
- c) Le professeur vérifie une deuxième fois et corrige les fautes qui subsistent.
- d) Préparer une dictée des fautes communes.

DOSSIER 8

“Dans un grand magasin”

Fiche pédagogique

Projet de classe

Objectif général:

S’amuser tout en pratiquant la langue.

Objectif spécifique:

Chercher et trouver des informations sur les produits français.

Durée:

1 période.

Organisation de la classe:

Travail en groupes.

Support:

Documents authentiques+ objets réels des produits français.

Le professeur annonce à ses élèves dès la toute première période du dossier les projets qu’ils sont censés à réaliser à la fin de dossier pour donner à ses élèves le temps suffisant pour la recherche des informations et matériels nécessaires.

Ici il s’agit de chercher des informations sur les produits français au marché du Koweït et ailleurs, sur Internet. Les élèves vont apporter des images, des photos ou même des échantillons de ces produits pour les présenter en classe et faire des comparaisons des produits koweïtiens de la même nature. On peut pousser ce travail encore plus en faisant des fiches publicitaires qui vantent les qualités des produits français ou Koweïtiens en les comparant de l’autre pays. Ce travail doit se faire en groupes, et le professeur peut même encourager le groupe qui a fabriqué la plus belle affiche ou réalisé le meilleur travail.

DOSSIER 8

“Dans un grand magasin”

Fiche pédagogique

Culture

Objectif général:

Lecture et petit aperçu sur la culture de la langue à étudier.

Objectif spécifique:

Connaissances des produits français sur le marché.

Support:

Manuel + documents authentiques+ objets réels.

Cette partie est la continuation logique de la période “projet de classe”. Le but pédagogique de cette partie c’est d’entraîner les élèves à la lecture. Il y a un deuxième but, c’est d’avoir une ouverture culturelle sur la France, et les français.

Fin

رقم الإيداع

أودع بمكتبة الوزارة تحت رقم / ٤٧ بتاريخ ٢٠٠٧/٤/١٨